
МАРРАКЕШ – совместное совещание Правления ICANN и Палаты сторон, связанных договорными обязательствами (Rg и Rr)

Вторник, 8 марта 2016 года, 15:15 – 16:45 по западноевропейскому времени
ICANN55 | Марракеш, Марокко

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Ладно. Приступим.

Это считается совместным совещанием между Правлением и Палатой сторон, связанных договорными обязательствами, но я не думаю, что эта сторона связана договорными обязательствами. Мне она представляется расширенной стороной. Ха-ха-ха. Что ж, это не сработало. Может быть, займемся делом?

[Аплодисменты]

[Смех]

СТИВ КРОКЕР:

Стандартное пояснение: мы стараемся использовать подобные заседания для содержательного и прямого взаимодействия, без расшаркиваний и формальностей относительно того, как все рады друг друга видеть, кто кем является, стараясь перейти к более важным вопросам, чтобы сэкономить наше время, все наше время... чтобы быть здесь и провести это обсуждение.

На этом я передаю слово Полу и удаляюсь.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

ПОЛ ДИАС (PAUL DIAZ): Спасибо, Стив. Это Пол Диас для Группы заинтересованных сторон-регистратур.

Чтобы уточнить процедуру: мы поочередно рассматриваем вопросы? Поскольку и у сторон, связанных договорными обязательствами, и у Правления есть вопросы друг к другу. Или вы предпочитаете пройти по нашему списку и потом перейти к...

СТИВ КРОКЕР: Хорошо, как считаете нужным.

ПОЛ ДИАС: Хорошо.

СТИВ КРОКЕР: В целом, мы... мы планировали приехать и послушать, а вы – составить повестку.

В этот раз мы подкинули пару вопросов от себя, но фактически это ваше заседание. Можете проводить его, как хотите.

ПОЛ ДИАС:

Понятно. Хорошо. Что ж, позвольте озвучить наш первый вопрос, который выведен на экран... прекрасно... чтобы всем было видно, и попытаюсь и сделаю это очень... очень аккуратно, поскольку обе группы сами по себе на протяжении дня, после чего вели долгие обсуждения, очень полезные обсуждения того, как решить данные проблемы и тому подобное.

Мы на самом деле очень ждем... обмена мнениями с Правлением и мы просили других коллег выступить здесь за столом или взять микрофон, стоя сзади, поскольку скопилось очень много связанных тем, если хотите, и я думаю, что вы увидите, как они будут состыковываться по мере продвижения нашей работы.

Итак, вопросы, которые мы поставили перед Правлением, которые вы сейчас видите на экране, связаны между собой и логически вытекают один из другого.

Наш первый вопрос касался, как вы знаете, точки зрения Правления на стратегические приоритеты для ICANN.

Да, есть стратегический план, но мы действительно хотим узнать у членов Правления их мнение о текущих приоритетах для ICANN. Давайте поговорим о ближайших сроках. Может быть, о следующих трех годах.

Подобный срок подводит нас ко второму вопросу, который вы можете видеть: задачам для нового генерального директора. Поэтому, если Йоран все еще в зале... я не уверен, что он все еще... отлично. Так что...

СТИВ КРОКЕР: Вы как раз подошли к тому, что я собирался сделать: связать эти два вопроса и попросить Йорана встать, чтобы люди смогли увидеть нашего следующего...

ПОЛ ДИАС: Нашего следующего руководителя.

СТИВ КРОКЕР: ... следующего руководителя.
Йоран, вы хотите встать и...

ПОЛ ДИАС: Да.

СТИВ КРОКЕР: Да. С удовольствием еще раз представляю – Йоран Марби. План заключается в том, что он войдет в наш штат в следующем месяце, но не будет официально исполнять обязанности генерального директора до конца мая. То есть, некоторое время он будет стажером.

А Акрам Аталла с этих выходных будет временным генеральным директором и выполнит с нами работу, как он делал это прежде. Мы часто зовем его «мистер стабильность».

Итак, возвращаясь к нашим двум вопросам, мы проводим двойное обсуждение задач, обсуждая и налаживая взаимоотношения с нашим будущим генеральным директором, и одновременно – обсуждение стратегических приоритетов.

Сегодня здесь присутствует большое количество членов Правления. Каждый из нас мог бы дать четкие ответы, но я собираюсь подкинуть вопрос Брюсу и Шерин относительно стратегических приоритетов, после чего попытаюсь найти разницу между их ответами.

Почему бы вам не начать, Шерин?

ШЕРИН ЧАЛАБИ (CHERINE CHALABY):

Хорошо. Начнем с обсуждения самой передачи.

Последние два года мы разрабатывали новую модель управления. Надеюсь, что мы сможем принять ее в пятницу... в четверг, после чего мы перейдем к разработке устава и реализации определенных мер.

Честно говоря, в течение следующих двух лет после этого данная модель будет тестироваться. Это станет

настоящим... ляжет в основу новых методов работы для всех нас. Поведение Правления, поведение сообщества, реализация данных полномочий, степень прозрачности и подотчетности. Это будет непростой путь. Как если бы мы спроектировали новый автомобиль и теперь собирались бы провести его дорожные испытания – нам придется научиться... жить с этой новой моделью и приспосабливаться, всем нам.

Поэтому я считаю, что один из приоритетов Правления заключается в том, что оно должно признать, что дальнейшая работа в прежнем ключе невозможна. Ему необходимо внести поправки и выполнить определенные мероприятия.

И это... это очень важный приоритет для нас – мы должны понять, что существует новый мир и теперь мы должны действовать по-другому. Поэтому... для меня это, вероятно, один из самых важных приоритетов для дальнейшей работы.

Брюс, вы хотите...

БРЮС ТОНКИН:

Я имею в виду: я думаю, я... к счастью, мы действительно публикуем стратегический план и можем перейти на веб-сайт, чтобы ознакомиться с нашими стратегическими приоритетами. В основном, они все там.

Но мне кажется, знаете, просто возникающие вопросы, конечно, в краткие сроки я знаю, мы только провели заседание с Комитетом по безопасности и стабильности и они рекомендуют нам продолжать работу по смене ключей.

У нас множество новых регистратур и регистраторов, поэтому я думаю, понимаете, в рамках глобализации офисов необходимо создавать офисы близко к новым скоплениям регистратур и регистраторов.

В целом, я считаю, что помимо работы с определенным управляющим персоналом мы также должны работать над оптимизацией бизнес-процессов. И это касается как технической стороны, так и, знаете ли, предоставления услуг сообществу регистраторов/регистратур.

Но, как я уже сказал, необходимо ознакомиться с нашим веб-сайтом. Там приведен стратегический план.

СТИВ КРОКЕР:

Благодарю вас. Существует интересное взаимодействие между стратегией и тактикой. Очень многое из того, что по моему мнению произойдет в следующие пару лет, будет ориентировано на ужесточение и сглаживание, на стремление добиться большей прогнозируемости происходящего, большей прозрачности – кто-то мог бы посмотреть на это, как я уже сказал, как со стратегической, так и с тактической точки зрения.

Каждое изменение будет незначительным. Их совокупность будет диктоваться своего рода попыткой корректировки... я не хочу сказать «исправлением». Это не значительное отклонение. Но последствия будут ощущаться по-разному, я думаю.

И... знаете, как уже упоминалось, мы участвуем в очень активном процессе последние пару лет, изучая наши модели управления и тому подобное.

С моей точки зрения, во многом из сказанного и на чем сконцентрировано внимание... что-то было упущено в некотором смысле или была упущена суть происходившего. Это будут более или менее заметные изменения, основанные... после передачи, которая еще не стала достоянием гласности и может и не стать им в очевидной форме, но я могу заверить вас, что я вижу последствия взаимодействия с правительством, не все из которых касались нашей защиты или защиты сообщества правительством. Это правительство поступает так, как этого можно ожидать.

Когда же это прекращается, происходят другие вещи, которые могут иметь более положительные и очевидные последствия. Понимаете, есть много скрытых аспектов, которые больше не будут скрыты или вовсе прекратят свое существование.

Поэтому я надеюсь, как я уже сказал, объединить ряд поправок с нашей работой, нашим взаимодействием с сообществом, взаимодействием сообщества с нами и если у нас состоится подобное обсуждение, скажем, через два года... через два года я уйду, но, знаете, два или три года, не важно, думаю, что это будет ощущаться по-другому. А сейчас мы лишь указали направление движения нашему новому генеральному директору.

Шерин?

ШЕРИН ЧАЛАБИ:

Итак, Брюс упомянул стратегические планы и приоритеты. Я упомянул передачу. И я думаю, что еще одним важным аспектом для дальнейшего продвижения станут расходы.

Мы должны добиться хорошего управления поведением на рынке вне зависимости от состояния доходов, а также решить, как мы будем управлять расходами и... быть очень экономными в ближайшие несколько лет, чтобы наши расходы... чтобы мы тратили в соответствии с материальным положением организации.

Вижу, что у вас есть вопрос, пункт 3, мы вернемся к нему позже, но это важный аспект, который должен быть приоритетным для нас как для организации.

Думаю, это очень резонное опасение. Большая часть из того, что мы делаем, не происходит на наших официальных заседаниях Правления, поэтому это более сложная задача: раскрыть работу комитета, информационных телеконференций и прочих видов нашего взаимодействия и их освещение, потому что значительная часть того, о чем беспокоятся люди в плане происходящего в Правлении, на самом деле отсутствует.

Это именно то, на что я намекал, если это ваш вопрос.

Есть ли подробный план или список вопросов помимо этого? Нет. Еще нет. Мы дойдем до него.

Я хочу сказать, что как и все, мы на 100% сконцентрированы на большом объеме работы, который необходимо выполнить и преодолеть этот процесс передачи.

Все ожидают, и мы в том числе, что у нас будут предложения и в четверг мы сможем принять эти предложения и начнем их передавать правительству США.

Но в этом случае это сразу приведет к вытекающим действиям. Поэтому правительство США придерживается одного направления по этому вопросу, а мы начинаем работать над реализацией, составлением устава и прочими нюансами реализации,

что займет немало времени. Надеюсь, не слишком много, поскольку процесс должен быть очень динамичным.

И затем оставшаяся часть процесса реализации, когда правительство вернется, а мы надеемся, что оно вернется через 90 дней со словами: «Хорошо, мы здесь». И у нас по-прежнему будет еще много работы по реализации.

И есть еще незначительный вопрос по Рабочему потоку².

И небольшой вопрос о том, как мы будем управлять расходами, которые были огромными, в дальнейшем.

Все это довольно очевидно для общественности. Все это видели.

А между тем, перед нами по-прежнему стоит задача. Я имею в виду, все это своего рода наложение на фактическую повседневную работу каждого и, в частности, Палаты сторон, связанных договорными обязательствами. Я не жалею. Я лишь пытаюсь передать картину того, какой выглядит жизнь с нашей точки зрения.

ПОЛ ДИАС (PAUL DIAZ): Хорошо. Это, вероятно, прекрасно соответствует второму пункту, задачам для генерального директора. Поскольку Акрам будет нашим временным генеральным директором, вы ссылались на эффективность и желание работать по-другому. Это позволило бы нам понять, какие задачи поставлены для высшего руководства относительно работы ICANN, корпорации.

СТИВ КРОКЕР: Что ж, как я уже сказал, у нас нет более подробной информации для заявления.

Но один из... один из элементов этой проблемы – это необходимость ответить на этот вопрос и повернуть его в течение времени, когда он начнет действовать эффективно, необходимость открыть канал и заявить: «Где скопились наиболее проблемные с вашей точки зрения?» А я то знаю, что они действительно есть. Я слышал о них.

Поэтому один из элементов процесса адаптации для Йорана заключается в его раскрытии, исследовании... установлении прямого контакта. И, понимаете, хорошие новости в том, что он вполне готов пойти на это. И я считаю, что это пойдет на пользу. Мне кажется, он достаточно силен, чтобы выдержать эту ситуацию и снова вернуться к работе. Поэтому мы, если честно, очень этого ждем.

ПОЛ ДИАС: Да, я определенно не хочу монопольно использовать все время заседания.

Итак, Джонатан?

ДЖОНАТАН РОБИНСОН: Разумеется. Мы немного обсуждали это, поэтому мы можем предоставить вам, Стив и коллеги по Правлению, чуть больше информации. Очевидно, что мы очень рады сотрудничеству с вами и это очень важно как для вашего, так и для нашего бизнеса. Поэтому наш... я имею в виду, мы можем вернуться к вам с конкретикой, и будет очень полезно, если она у вас будет. Мы говорили об этом в общих чертах, но именно сейчас самое время для того, чтобы вы заявили о необходимости определенной конкретной информации.

Конечно же, мы бы хотели использовать то, что мы имеем, и наблюдать, как это укрепляется на уровне Правления и генерального директора. Это отличная возможность, поскольку, как вы узнаете, мы очень зависим от эффективности работы ICANN и функционирования операционных систем ICANN.

Факт того, что GDD было создано во время работы Фади, определенно носил положительный характер для развития и мы полагаемся на GDD в вопросах предоставления услуг и развития. Но... я думаю, что нас вдохновило услышанное.

В мае предстоит саммит GDD в Амстердаме, как вы знаете, где стороны, связанные договорными обязательствами, специально соберутся, чтобы обсудить не столько политику, сколько проблемы, которые волнуют нас, в особенности, связанные с работой нашего бизнеса. Думаю, мы понимаем, что вы либо назначите, либо нет заседание Правления на ближайшие к нему дни и, возможно, один или несколько ваших представителей смогут принять участие, может быть, Йоран. Поэтому, если есть возможность, это стало бы ожидаемым и вдохновляющим началом. Мы советуем вам воспользоваться преимуществом и потратить часть времени хотя бы здесь с нами.

Несомненно, вся модель с участием многих заинтересованных сторон очень важна для ICANN. Но у нас также есть уникальные взаимоотношения с ICANN, договорные взаимоотношения. Поэтому мне кажется, что появление нового генерального директора в условиях обдумывания этих приоритетов предоставляет шанс. Сейчас самое время, чтобы вновь пригласить вас на конкретный и прямой диалог и привлечь Палату сторон, связанных договорными обязательствами, чтобы должным образом сконцентрироваться на нашем бизнесе, который, как вы знаете, способствует работе DNS. Мы должны положиться на вас, чтобы быть предсказуемым, надежным партнером и мы хотели бы

сотрудничать с вами для достижения указанного. Сейчас самое время обсудить это в контексте задач для нового генерального директора, с которым я имел удовольствие познакомиться.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН (MICHELE NEYLON): Йоран?

ЙОРАН МАРБИ (GORAN MARBY): Это Йоран. Это первое обещание, которое я дам. Я буду в Амстердаме и задержусь там.

[Аплодисменты]

Как легко здесь удостоиться аплодисментов.

[Смех]

У вас первые недели в должности.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: Не привыкайте к этому, Йоран.

СТИВ КРОКЕР: Возник вопрос, мы... Правление собирается провести выездное совещание в Амстердаме непосредственно перед саммитом подразделения ICANN по глобальному управлению доменами. Вопрос следующий: Почему мы

организовали это, а не привязали это, например, к другим аспектам? Это был крайне неудачный план, который лишь случайно сработал должным образом – но не потому, что так было задумано.

Я не буду слишком вдаваться во все подробности, но он не был высокой целью. Он не был тщательно продуман. Это было лишь стечение обстоятельств.

При этом мы можем использовать его как информацию для дальнейших планов: чтобы решить, что и как делать. Думаю, это стало бы... у меня недостаточно данных, чтобы знать, что необходимо, но мы могли бы сделать что-то соответствующее в дальнейшем.

В любом случае, перед нами ситуация, когда Правление проведет заседание в Амстердаме непосредственно перед саммитом подразделения ICANN по глобальному управлению доменами. И мы сделаем все, что можем, чтобы оно прошло в позитивном и конструктивном ключе.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: Боб, продолжайте.

РОБ ХОЛЛ (ROB HALL): Стив, я хотел бы обратиться по этому поводу. Меня расстраивают слова о неудачном планировании, в котором вы упрекали нас. Наше сообщество, конечно же,

надеяюсь, что это будет шаг в направлении развития сотрудничества и надлежащего планирования.

Поэтому я хотел бы посоветовать усилить взаимодействие между регистратурами, регистраторами и, естественно, Правлением. Это не должно касаться только нас. Если вы хотите запланировать заседание Правления... я знаю, что Фади посещал другие... заседания других палат и тому подобное. Но мне кажется, что усиление взаимодействия – это то, что нужно, не менее того. Поэтому я немного опечален словами о неудачном планировании.

СТИВ КРОКЕР:

Позвольте высказать то, что я пытался сказать раньше. Эти обстоятельства были случайными, если хотите. Они не были запланированы. Это не плохой результат... это хороший результат, к которому привели случайные факторы. И теперь мы понимаем, что это хорошо и мы будем использовать его намеренно в следующий раз вместо того, чтобы пускать все на самотек.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН:

Стефан.

СТЕФАН ВАН ГЕЛЬДЕР (STEPHANE van GELDER): Пока мы рассуждаем о сотрудничестве, о котором упоминал Джонатан, насколько вам известно, вскоре в Правлении будет новый участник, поскольку срок Брюса подошел к концу и он покинет Правление после девяти лет работы.

Мне кажется, прежде всего мы все должны поблагодарить Брюса за его усилия на протяжении этих девяти лет.

[Аплодисменты]

И во-вторых, я советовал бы вам работать с тем, кого мы вам пришлем, как с новым членом Правления и новым партнером.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: Будьте вежливы с ними. Они очень чувствительные.

СТИВ КРОКЕР: Позвольте порекомендовать вас...

(говорит не в микрофон)

[Смех]

СТИВ КРОКЕР: Что касается Брюса, позвольте посоветовать вам взвешивать свои слова. У него предстоит посещение еще двух заседаний. Поэтому мы должны немного растормошить его.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: Он занимал эту должность так долго, что нам казалось, что мы начнем прощаться с ним раньше времени – нужно было убедиться, что он действительно уходит.

Нет. Шутки в сторону, мы... в настоящее время мы вовлечены в процесс с Палатой сторон, связанных договорными обязательствами, по выбору нового... нашего нового представителя перед Правлением. К этому процессу мы относимся очень серьезно.

У нас есть очень хорошие и опытные кандидаты, которые сами выдвинули себя на эту должность. Надеемся, что нам удастся проинформировать всех вас о том, кого мы выбрали, через несколько недель.

И надеемся, что они станут достойной заменой Брюсу, поскольку он занимал эту должность последние девять лет. И мы благодарны ему за это.

ПОЛ ДИАС: Я не очень понимаю, куда это ведет. Мы проделали то, что, как мне казалось, продлится значительно дольше.

Аудитория, следует ли нам развернуться и рассмотреть вопрос о разнообразии, который вызвал шквал обсуждений? Или что еще здесь делать?

Конечно, давайте вернемся к этому. Такое честное мнение, Роб.

Третий вопрос, который мы изначально выдвигали, мы не собирались конфликтовать или противостоять, но это касается затянувшейся проблемы того, что стороны, связанные договорными обязательствами, должны планировать бюджет и расходы.

И, Шерин, вы говорили... упоминали предстоящие изменения. Мы уже столкнулись с рядом усовершенствований процесса планирования и стали получать больше информации и быстрее, чем это было прежде. Но по-прежнему существуют вопросы и проблемы, связанные с тем, куда ICANN вкладывает свои ресурсы и с обоснованностью подобных действий. Иногда объяснения туманны. Но в рамках трех последовательных вопросов, стратегических приоритетов Правления, чего они ожидают от нового генерального директора, объединить их все, каков план относительно финансов?

ШЕРИН ЧАЛАБИ: Позвольте попытаться и понять... последний вопрос, чтобы мы могли поговорить о нем.

Насколько я понимаю... скажите, если я ошибаюсь... что вы беспокоитесь о том, что со временем расходы ICANN растут быстрее, чем доходы. Это первое.

Вторая проблема заключается в отсутствии достаточного количества объяснений о различных расходах. Это так? Да?

И третья проблема, что если расходы... и здесь я не до конца понимаю. Если расходы с течением времени значительно превышают наши доходы, деньги должны... должны поступать деньги. Вы же не хотите, чтобы ICANN вернулась к вам и попросила выплатить дополнительные взносы. Это... это так? Да? Хорошо.

РОБ ХОЛЛ: Извините. То, как поставлен процесс, как вы формируете бюджет и затем получаете от нас столько, сколько нужно.

Мне кажется, что ваш третий пункт, вероятно, самый... ваши доходы всегда будут соответствовать расходам согласно нашим договорам, поскольку вы лишь поднимаете выплаты регистраторов. Поэтому я считаю, что проблема в этом, в исходном размере бюджета.

ШЕРИН ЧАЛАБИ: Хорошо. Давайте вернемся. Что мы делаем для того, чтобы подобная ситуация не произошла?

Первое, что мы делаем – это всегда пытаемся и обеспечиваем... это предписание от Комитета Правления по финансовым вопросам... что расходы в любой конкретный год, при любом бюджете не могут превышать или составлять планируемые доходы, верно? Это очень важно.

Мы должны существовать в рамках собственных средств. Я не касаюсь сейчас обоснования и тому подобного.

Вот хороший пример этого года, если вам виден опубликованный бюджет, хорошо... в нем нет ни единого дополнительного цента, потраченного на расходы сверх доходов. Финансовая служба и наш финансовый директор относятся к этому очень серьезно.

Это довольно сложно, поскольку все отделы и каждый в отдельности хотят больше денег, хотят расширения. Но ответ отрицательный. Мы должны существовать в рамках собственных средств и мы должны контролировать данную ситуацию. И это одно из действий, которые мы выполняем.

Еще одно выполняемое действие... в рамках бюджета, мы наложили ограничение на расходы отделов. Мы не заявляем, что это бессрочная мера. Для каждого года

есть ограничение. И на самом деле мы немного сократили расходы на случай непредвиденных ситуаций в бюджете. На данный момент это небольшой резерв, около 5%, чтобы справиться с каким-либо незапланированным проектом, который может появиться в течение года – в этом случае мы в определенной степени сможем выполнить его. Поэтому мы ограничили бюджет отделов и им приходится существовать на эти средства. Это второй аспект, который мы выполняем.

Третий аспект – мы ведем учет и вносим коррективы. Позвольте привести пример. В 2015 финансовом году бюджет был принят в июне, а примерно в сентябре... августе-сентябре мы составили прогнозы. Мы понимали, что доходы за этот год, скорее всего, сократятся примерно на 10 миллионов. Поэтому мы поговорили с руководством, которое взяло это на себя, и они принялись сокращать расходы по всем статьям. И они сократили расходы на 12 миллионов, это больше, чем составлял дефицит доходов, чтобы мы не оказались в ситуации убыточности к концу года.

Здесь присутствует ведение учета и корректировка, а также немного гибкости. Но мне кажется, что Фади и его команда, а также руководство были очень строгими при сокращении расходов, чтобы мы... понимаете, мы уложились в этот дефицит в доходах.

Следующее, что мы делаем все вместе на протяжении года – мы стремимся не отклоняться от бюджета и не выступать с новыми инициативами в середине года, когда мы... понимаете, бюджет не может... не может финансировать их.

Если вы изучите данные за последние два года, к примеру, у нас была ситуация, когда нам пришлось финансировать передачу, все из нашего резервного фонда, верно? Он был исчерпан. Но это уникальная ситуация. Мы не собираемся осуществлять передачу каждый год до конца жизни. Эта ситуация была уникальной. Мы разобрались с ней. Вы слышали весь разговор с руководителями SO и AC относительно управления расходами в дальнейшем и составления достоверных оценок. Поэтому, мне кажется, что в сообществе образуется новая объединенная среда для решения подобных проблем с расходами в дальнейшем, чтобы мы не... мы не приступали к очень крупным проектам, не зная о предстоящих расходах и том, как мы будем управлять ими в дальнейшем.

Вот четыре или пять аспектов, которые должны в определенной степени убедить вас, понимаете, что мы... должны быть экономными и мы не можем тратить больше, чем имеем без увеличения сборов.

Таков мой комментарий.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: Спасибо, Шерин. Я считаю его весьма полезным. Мы хотели бы перейти к обсуждению проблемы разнообразия, которую вы озвучили перед нами, поскольку она вызвала шквал обсуждений как в... в обеих группах. Пол, вы хотите начать?

ПОЛ ДИАС: Итак, относительно разнообразия... подождите. У нас все нормально? Хорошо. Относительно проблемы разнообразия, на самом деле мы собираемся развернуться. Я не собирался начинать.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: Дарси или Редж? Редж.

РЕДЖ ЛЕВИ (REG LEVY): Да, спасибо. Благодарю вас за этот вопрос. Мы очень рады получить возможность высказаться по данному вопросу.

От лица Группы заинтересованных сторон-регистратур я хотел бы подчеркнуть, что мы представляем 90 человек, 90 членов со всего мира и наше участие в значительной мере соответствует количеству и процентному выражению... извините, не количеству. Процентному выражению 1930 заявок, которые мы увидели в раунде программы New gTLD.

К сожалению, наше участие и разнообразие группы ограничено тем, что наши члены относятся к регистратурам. И в первую очередь они должны быть регистратурами, а уж потом могут стать участниками.

Поэтому думаю, что многие из нас согласятся с тем, что участие глобального южного региона в последнем раунде программы New gTLD оказалось ниже ожидаемого и частично для повышения разнообразия, как минимум среди Группы заинтересованных сторон-регистратур, необходимо было удостовериться, что следующий раунд пройдет своевременно и в нем будет поощряться участие различных кандидатов.

Сейчас я хотел бы передать слово Саманте, чтобы она высказала другой комментарий.

САМАНТА ДЕМЕТРИУ (SAMANTHA DEMETRIOU): Еще раз спасибо. Спасибо, Редж. Я хотела бы воспользоваться случаем и проинформировать Правление о внутренних усилиях, которые мы предпринимаем в Группе заинтересованных сторон-регистратур для того, чтобы несмотря на ограниченное множество потенциальных участников, обращаться к каждому и пытаться добиться максимального разнообразия в наших рядах. Я хотела бы поблагодарить наш вспомогательный персонал, Сью и Шерри, которые не покладая рук трудились над тем,

чтобы каждая новая регистратура после подписания Соглашения об администрировании домена верхнего уровня с ICANN получала сведения о Группе заинтересованных сторон-регистратур, преимуществах участия и, понимаете, вариантах сотрудничества. Кроме того, они проделали действительно огромную работу для повышения доступности нашего веб-сайта. И создания более удобного интерфейса для новичков, что, по моему мнению, было очень полезно.

До этого заседания у нас, в рамках программы финансирования поездок от ICANN было пять мест на командировки для нашей Группы заинтересованных сторон и два места в командировках, связанных с ними... участник должен соответствовать требованиям, поскольку они должны объявлять страну в списке участников. Поэтому мы направили запрос в ICANN в качестве дополнительного бюджетного запроса, чтобы удалить эти ограничения из двух оставшихся командировок. Поэтому мы... работаем в нашей Группе заинтересованных сторон для того, чтобы в данные командировки отправляли людей, которые иным способом не смогли бы посетить подобные мероприятия. Мы гарантируем, что финансирование получают не одни и те же люди, это люди из различных регионов, не только Северной Америки и Западной Европы.

Поэтому, отвечая на вопрос о том, что могут сделать Правление и ICANN, чтобы поддержать нас в этой работе, так это, если хотите, принять бюджетный запрос и сделать все возможное, чтобы мы могли выделить эти средства большему количеству людей для увеличения количества участников от нашей Группы заинтересованных сторон.

Я бы также хотела... вы сначала хотите задать вопрос или перейти к регистраторам? Тогда я передаю слово Дарси из регистраторов.

ДАРСИ САУТВЕЛЛ (DARCY SOUTHWELL): Благодарю вас. От лица Группы заинтересованных сторон-регистраторов я заявляю, что недавно мы завершили опрос членов, отчасти чтобы изучить собственное разнообразие. Мы обнаружили, что нас представляют регистраторы в 31 стране, а регистраторы, аккредитованные ICANN, работают в 68 странах. Поэтому нам, конечно же, хотелось бы понять, как мы можем связаться с последними. Английский был... понимаете, основным языком для большинства наших регистраторов, но мы испытываем недостаток в кадрах в таких регионах, где английский не основной язык, как правило, в странах APAC. Поэтому мы проделали большой объем работы в этом году, чтобы вместе с ICANN вносить доработки в данном направлении. Они помогли перевести нашу

членскую брошюру на языки ООН, таким образом персонал ICANN помог использовать ее для упрощения установления сотрудничества с нами для представителей этих регионов, не являющихся нашими членами.

Также у нас было два места на командировки в рамках программы грантов, которыми воспользовались регистраторы из Китая и Южной Африки. Мы делаем успехи, но нам по-прежнему очень нужна поддержка. Оказание финансовой помощи в оплате командировочных расходов является частью этого. Мы также просили удалить инструкции программы грантов, чтобы включить ряд других регионов, которые, может быть, не соответствуют этим инструкциям, но, конечно же, мы могли бы принимать участников из этих регионов.

Кроме того, я считаю, что это действительно языковой барьер для регистраторов. Мы обращаемся за помощью в сфере переводов, будь то наш устав, наши общественные обсуждения, ключевые документы, которые могли бы упростить понимание сообщества ICANN, происходящего в сообществе ICANN и вариантов увеличения количества участников. Их также могли бы использовать не только мы, но и персонал ICANN, представители регистраторов, к примеру, которые работают в этих регионах, тогда мы могли бы наладить наше взаимодействие друг с другом. Дженнифер.

ДЖЕННИФЕР СТЭНДИФОРД (JENNIFER STANDIFORD): Что ж, мои коллеги предоставили большое количество полезной информации относительно того, что сделала Палата сторон, связанных договорными обязательствами, за последние несколько лет, а также дополнительных нуждах, связанных с разнообразием и информированием. Думаю, что GNSO – это основной пример разнообразия по географическому, расовому и половому признакам. Мне кажется, мы... нам пошло бы на пользу более глубокое понимание имеющейся инфраструктуры. Д-р Крокер, мы с вами говорили как то о центрах взаимодействия и понимании ключевых показателей эффективности деятельности, а также эффективности инвестиций, вложенных в эти центры. Учитывая всю работу, проделанную Группой заинтересованных сторон самостоятельно, без поддержки этих центров взаимодействия, мы бы очень хотели понять, каким будет направление дальнейшей работы этих центров, как они напрямую влияют на работу по информированию, которая приведет к дополнительному взаимодействию, а члены сообщества будут расширять наше присутствие в разных странах, среди разных рас и возрастов.

РЕДЖ ЛЕВИ:

Спасибо. Сейчас я ненадолго передаю слово Стефану.

СТЕФАН ВАН ГЕЛЬДЕР: Спасибо, Редж. Говорит Стефан. Один из аспектов, с которыми столкнулись регистратуры, мог бы способствовать увеличению разнообразия, понимаете, вы задали нам вопрос о том, что мы можем сделать или что может сделать ICANN, чтобы помочь, и я думаю, что этот вопрос мы бы очень хотели решить.

Мы понимаем, что есть две сферы, два сообщества, с которыми мы говорим: владельцы доменов и другие бизнес-организации, которые, возможно, хотели бы стать сторонами, связанными договорными обязательствами. И один из способов увеличения разнообразия – работать над универсальным принятием всех gTLD. Потому что это имеет двусторонний эффект. Это помогает... понимаете, если вы рассматриваете доменные имена как учетные записи, это позволит привлечь больше людей, интернет-пользователей по всему миру в это... не сообщество, но как минимум предоставит возможность иметь подобную учетную запись и заявлять на нее права. Это также стимулировало бы расширение разнообразия в бизнес-сфере за счет привлечения большего числа компаний и бизнес-организаций, особенно небольших организаций из менее привилегированных регионов в эту область. Поэтому нам кажется, что это два важных аспекта, к которым мы бы хотели привлечь ваше внимание.

РЕДЖ ЛЕВИ: Спасибо, Стефан. Я не забыл о вас. Что ж, еще раз: спасибо за вопрос, и одна из проблем, с которой мы столкнулись во время обсуждения ответа на него, заключается в том, была ли конкретная проблема, которая привела к возникновению данного вопроса. Может быть, кто-то приходил в Правление с проблемой, которую мы могли бы помочь решить своими ответами, и очередь начинается с Лаки, потому что у него последний комментарий, после чего выступите вы.

ЛАКИ МАСИЛЕЛА (LUCKY MASILELA): Благодарю вас. Я думаю, поскольку мы решали проблему разнообразия...

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: Одну секунду, не могли бы вы назвать свое имя для протокола?

ЛАКИ МАСИЛЕЛА: Я думал, что она представила меня. Лаки Масилела из ZACR, ЮАР. Да, если бы я хотел вернуться, поскольку мы решаем проблему разнообразия, мне кажется, что один из важнейших аспектов заключается в понимании основных причин. И одна из них – это доступность и возможность участия. Что из этого ясно, так это... эта проблема граничит с экономикой. По всему миру у нас есть страны, которые совершают сделки в отношении

1:1 – это разумно с точки зрения валюты, тогда как другие страны осуществляют сделки в отношении 1:15 по обменному курсу. И это само по себе становится ограничителем. Это затрудняет участие и создает дополнительные проблемы.

Примером для нас в ЮАР служит то, что мы совершаем сделки по нашим gTLD в рэндах, а текущий обменный курс рэнда составляет 1 доллар за 15 рэндов. Это значит, что сборы, которые мы платим ICANN, в 15 раз превышают наши текущие расходы. Соответственно, поэтому принимать участие для нас сложно и очень затратно. Повод, по которому мы... выступаем здесь не касается платежей или отсутствия платежей. Мы лишь хотим донести факты о доступности, которые также создают проблемы разнообразия. Они усложняют возможность расширения разнообразия, раз уж мы пытаемся решить проблемы разнообразия.

И я думаю, что этот вопрос, по нашему мнению, должен быть очень серьезно рассмотрен ICANN и Правлением. И повторюсь, речь не о том, что мы не хотим платить или о том, платить или нет, а о том, чтобы сместить эту преграду разнообразия, у которой есть свои сложности и проявления. Благодарю вас.

РЕДЖ ЛЕВИ:

Спасибо, Лаки. Продолжайте, Стив.

СТИВ КРОКЕР:

Благодарю вас. Лаки, огромное вам спасибо, ведь вы... как минимум частично ответили на вопрос, который я хотел задать, пока слушал, и который я хотел бы рассмотреть с более масштабной точки зрения.

Конечно же, с точки зрения ICANN, мы пробовали различные способы, которые могли бы повысить доступность процессов и средств и которые можно было бы использовать в разных частях мира. Некоторые из них, несомненно, полезны, а некоторые, вероятно, были неплохой попыткой, но... ничего существенно не изменили. Я скажу вам, что, по моему мнению, могло бы послужить примером для обоих вариантов.

Мы использовали наши центральные офисы, которые... распределяя наши штаб-квартиры в мире по трем категориям, создавая основу для заключения договоров с учетом местного законодательства, чтобы не возвращаться к законам США. Думаю, нам также удалось осуществлять сделки в местной валюте, но, как сказал Лаки, для этого может потребоваться больше, чем просто перевод в местную валюту. Мы должны внести необходимые поправки. Несомненно, мы вложили много сил в налаживание языковых возможностей, чтобы мы могли взаимодействовать на любых этапах наших офисных мероприятий. У нас невероятный набор навыков.

Для сравнения, когда мы открывали программу gTLD несколько лет назад, мы впопыхах пытались предоставить льготы для наших развивающихся стран и мы... я забыл обозначение.

(Говорит не в микрофон.)

СТИВ КРОКЕР: JAS. Что это означает?

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: Совместная поддержка кандидатов.

СТИВ КРОКЕР: Совместная поддержка кандидатов. Большое спасибо.

Не секрет, что это не оказало значительного влияния. Количество заявок было очень небольшим.

И я сейчас выскажу свою точку зрения без... не делая из этого официального заявления.

Стоимость организации новой регистратуры доменов верхнего уровня предусматривает множество затрат, превышающих регистрационный сбор для нас, поэтому не имело большого значения, свели ли мы до нуля регистрационный сбор или нет. Там и без того был огромный объем расходов, связанный с тем, какая группа собиралась заниматься организацией.

Поэтому намерения были благими, но усилия с нашей стороны были не очень эффективными.

Еще одна проблема, которую я... не знаю, как она здесь сыграла – это наличие множества поощрительных программ, которые мы наблюдали во множестве регионов. Конечно, мы можем посмотреть... мой опыт, в основном, касается США... где есть конкретные нерешенные задачи для защищенных групп людей. Меньшинства, женщины и так далее. И нередко они используются другими и имеют определенную классификацию по тому, какие суммы выплачиваются, и лишь изредка они соответствуют минимальным правовым ограничениям.

В контексте нашего сегодняшнего разговора худшим сценарием, по моему мнению, стала бы ситуация, когда у нас были бы резервы, которые, скажем, мы... мы настаиваем на наличии определенного количества заявок от конкретных регионов или стран, и когда эти заявки были бы получены, если копнуть глубже, оказалось бы, что деньги за них поступают из развитого мира и в результате была воссоздана определенная форма колониального режима.

Это трудно. Сложно организовать подобные вещи так, чтобы это действительно работало.

Поэтому определенные аспекты... и думаю, предложение Лаки в данном случае интересное... определенные аспекты сработают, а другие следовало бы обдумать или попытаться и оценить. Получая информацию подобного рода...

Нет никакой гарантии успеха. Я имею в виду, что все мы занимаем одинаковую позицию относительно того, что было бы неплохо иметь регистраторов и регистратуры из... широко представленными по всему миру. Не все согласятся с тем, что это самый важный аспект для конкретной страны или региона, поэтому мне кажется... думаю, это существенный вопрос, который необходимо тщательно изучить и решить, что действительно нужно, что на самом деле сработает, а также определить рациональность усилий, которые мы прикладываем, относительно получаемых результатов.

РЕДЖ ЛЕВИ:

Большое спасибо, Стив. Тогда бы мы успешно ответили бы на этот вопрос.

Следующий в очереди Роб.

РОБЕРТ ХОЛЛ (ROBERT HALL): Я хотел бы поговорить о двух вещах и внести некоторую ясность, после чего поговорить о другом типе разнообразия.

Я хотел бы внести некоторую ясность относительно данной программы грантов на поездки, поскольку я не считаю, что это то, чего вы ожидаете. Речь не о географическом разнообразии, о котором здесь уже упоминали.

Мы... приведу себя в качестве примера. В настоящее время я живу на Барбадосе, который входит в этот условный список для получения грантов. Здесь есть регистраторы. Также у нас есть регистратура на Каймановых островах, которая тоже входит в список вместе с Rightside и новой регистратурой. При этом, это мое 50-е заседание. И мне кажется нечестным и неправильным говорить: «Дайте мне эти деньги».

Поэтому мы решили не брать их. Это не проблема регистратур – недостаточное количество людей в данных регионах. Это скорее проблема людей, которые, вероятно, в этих регионах неплохо финансируются и не требуют этого, тогда как мы бы предпочли, чтобы они были выплачены кому-либо в регионе, который может не входить в этот условный список, но при этом нуждается в средствах для посещения ICANN и участия в работе.

Я хотел бы... мы не говорим: «Избавьтесь от географических ограничений в списке, поскольку у нас нет подходящих людей». Наоборот. У нас есть подходящие люди, которые не хотят этих денег и

которые были бы рады, если бы они были переданы другим. Просто чтобы немного уточнить это.

И другой тип разнообразия, о котором я бы хотел поговорить – это группа интересов регистратур и способы ее работы, а также разнообразие в иной форме.

Мы уже говорили, понимаете, о поле и географическом положении, но существует также разнообразие бизнес-форм, если хотите. И я с гордостью могу сказать, что наблюдал за группой интересов регистратур в течение нескольких лет, последних трех лет и за ее работой. В случаях, когда в других группах интересов создавались комитеты, которые пересматривали вашу заявку, чтобы потом сказать, подходите ли вы и нужны ли вы им, в группе интересов регистратур и у регистратора ничего подобного не было. Если вы подписываете договор с ICANN, вам рады и вы в команде.

Затем мы спохватились: «Подождите-ка. У нас теперь другие интересы. У нас есть подгруппы».

Поэтому, когда появились заявки, внезапно мы столкнулись с целой группой кандидатов, которые не подходили, поскольку у них не было договора с ICANN, и тогда Группа интересов регистратур заявила: «Мы признаем это разнообразие и создадим заключительные требования».

На что регистратуры торговых марок ответили: «Хорошо, подождите. У нас другие интересы. Может быть, мы могли бы создать подгруппу для них».

Сейчас с географическим положением происходит то же самое. Мне кажется... понимаете, я хотел бы, чтобы другие группы интересов ICANN так или иначе последовали бы по пути группы интересов регистратур и сказали: «Посмотрите, разнообразие интересов будет даже в вашей группе, как вы работаете с этим?» И мне кажется, что регистратуры могли бы сформировать идеальную модель, сказав: «У нас очень разнообразные интересы на уровне бизнеса даже в вашей группе заинтересованных сторон».

РЕДЖ ЛЕВИ: Спасибо...

РОБЕРТ ХОЛЛ: Я также...

РЕДЖ ЛЕВИ: Спасибо, Роб. У нас очередь и...

РОБЕРТ ХОЛЛ: Извините. Я...

РЕДЖ ЛЕВИ: Мы должны...

РОБЕРТ ХОЛЛ: Я также...

РЕДЖ ЛЕВИ: Продолжить.

РОБЕРТ ХОЛЛ: Еще один комментарий: Мы новаторы. Наша продукция также очень разнообразна. И мне кажется, что ICANN должна делать все возможное для налаживания потока инноваций вместо возможных временных ограничений на выпуск продуктов.

Благодарю вас.

РЕДЖ ЛЕВИ: Спасибо. Я возвращаюсь к фактической очереди.

ДЖОРДИН БЬЮКЕНЕН (JORDYN BUCHANAN): Разумеется. Я Джордин Бьюкенен из Google.

Что ж, Стив, думаю, вы сделали отличное замечание о том, что сложности с созданием нового оператора регистратуры, возможно, практически не связаны с расходами на подачу заявку на домен. Существует

множество других инфраструктурных аспектов и расходов, которые сопутствуют успешной подаче заявки на новый gTLD.

Но мне кажется, что эта ситуация не является неизбежной.

Думаю, что существует ряд ограничений, которые существовали в процессе подачи заявок, которые, возможно, затрудняли этот процесс, и ICANN могла бы помочь в решении данной проблемы.

Простым примером мог бы стать механизм обеспечения непрерывности деятельности регистратур, верно? Как если бы вам нужно было выложить крупную сумму денег или получить кредит или тому подобное, чтобы управлять регистратурой.

Для такой компании, как Google, это... не вызывает затруднений и нам дешевле достигнуть этого, чем кому-либо, кто лишь начинает свой бизнес или находится в регионе с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, такими как банковские услуги, к примеру.

Это мог бы быть пример того, когда, возможно, ICANN хотела бы отвести в сторону часть денег для функционирования механизма обеспечения непрерывности деятельности регистратур в случае сбоя регистратуры и нет необходимости брать на себя бремя

создания подобного механизма для кандидатов, как минимум из регионов, где это было бы проблематично.

Еще один пример касается технических требований для резервных регистратур. Они... сегодня мы выйдем, как... успешные кандидаты, по большому счету, должны как минимум использовать весьма обширную инфраструктуру существующих регистратур. Есть множество вопросов, которые отчасти подразумевают, понимаете, что вы должны иметь значительный опыт работы или успех в... с данными платформами. И в результате вы видите, что почти все заявки регистратур обрабатываются на незначительном количестве платформ, которые изначально, может быть, необязательно были доступны для людей, которые приезжали со всего мира. Теперь могло бы быть так, что у некоторых из этих резервных операторов были, понимаете, программы, которые работали для информирования, но это другая сфера, в этом случае, если бы ICANN действительно углубилась в процесс создания модели аккредитации для резервных регистратур, это привело бы к созданию определенного стимула для этих резервных операторов, чтобы помочь, понимаете, в финансировании затрат на операции.

Поэтому мне кажется, что ICANN могла бы сделать множество вещей, которые бы упростили и повысили доступность для подобных кандидатов в преодолении

прочих преград. Их существует огромное множество из-за процесса подачи заявок и договора, необязательно неизбежной ситуации для каждого оператора регистратуры, которому необходимо... который мог бы существовать.

СТИВ КРОКЕР: Небольшой уточняющий вопрос.

Очень хорошие замечания.

Отражены ли эти замечания в проводимом нами исследовании конкуренции, потребительского выбора и тому подобного?

ДЖОРДИН БЬЮКЕНЕН: Я бы не хотел быть многословным, но фактически я один из представителей GNSO в исследовании CCTRT и да, в AoC говорится о том, что CCTRT должна наблюдать за процессом подачи заявок согласно уставу и в самой группе мы уже решили изучить факты... при которых возникли препятствия для участия по регионам... по кандидатам из регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами.

СТИВ КРОКЕР: Позвольте поддержать вас в том, что, по моему мнению, вы намереваетесь сделать: необходимо действительно справиться с этими аспектами, задокументировать их, подготовить факты и обосновать их, поскольку мне кажется, что это было бы очень полезно.

ДЖОРДИН БЬЮКЕНЕН: Разумеется.

СТИВ КРОКЕР: Вперед.

ДЖОРДИН БЬЮКЕНЕН: Конечно же, я передам ваши слова поддержки оставшейся группе по анализу.

ЭДМОН ЧАНГ (EDMON CHUNG): Это Эдмон Чанг. Три вопроса, которые я хотел бы озвучить.

Один служит ответом на ваш, Стив... думаю, несколько преждевременно заявлять о том, что программа финансовой поддержки оказалась полностью провальной. Возможно... существуют технические причины, почему она оказалась неэффективной в этот раз: из-за вопросов планирования, понимаете, того, как она была реализована, процесса информирования и тому подобного.

На самом деле, в одной из программ поддержки молодежи, которая предшествовала текущей программе ICANN по поддержке молодого поколения, перед персоналом была поставлена задача конкретно обсуждать проблемы и они предложили ряд интересных идей по оптимизации этой программы, для налаживания ее работы.

Так что я не думаю, что нам необходимо... не думаю, что мы должны полностью от нее отказаться. Мне кажется, что необходимо провести определенный анализ программы и... это, возможно, было бы полезно для дальнейших раундов и разнообразия. Это вопрос номер один.

Вопрос номер два: думаю, что проблема... универсального принятия очень актуальна, поскольку это позволит нам проводить постоянное информирование не только по новым gTLD, но и новым ccTLD, в частности, IDN ccTLD, а также принять участие в работе ICANN, ведь это первое, что конечные пользователи и множество разработчиков и ISP знают об ICANN и понимают... могут понять проблему и принять участие в работе ICANN.

Поэтому я считаю, что это хорошая идея.

Вопрос номер три относится к разнообразию: фактически GNSO и группы интересов регистратур, одно

из предложений по результатам отчета Westlake относительно оптимизации культурного разнообразия очень трудно реализовать, но группа из центрального офиса в азиатско-тихоокеанском регионе при поддержке этого офиса и всего азиатско-тихоокеанского региона пытается изучить возможность... предложить конкретные способы того, как бы могли рассмотреть вопрос не только с точки зрения географического, но и культурного разнообразия среди людей, участвующих не в... не только в совете, но в рабочих группах и среди персонала. Это были три моих комментария.

РЕДЖ ЛЕВИ: Спасибо, Эдмон. Пожалуйста, Стефан.

СТЕФАН ВАН ГЕЛЬДЕР: Спасибо, Редж. Говорит Стефан.

Я хотел бы добавить лишь два личных комментария.

Роб... думаю, Роб сделал... Роб использовал слово «инновация». Думаю, это очень важно, поскольку вы обращаетесь к Палате сторон, связанных договорными обязательствами, и мы пытаемся предложить инновационные продукты и использовать программу New gTLD для этого, использовать имеющиеся у нас возможности для установления связи с новыми

компаниями по всему миру, призывая их становиться новыми регистратурами или регистраторами.

Мы в ICANN также должны обеспечить всем равные возможности, и здесь нужно рассмотреть проблемы сборов, сложностей в договоре и языка. Я знаю, что ICANN проделала огромную работу под началом Фади по открытию офисов в различных регионах по всему миру, но я хотел бы отметить, как компании, если вы... понимаете, я заявляю сейчас как французский бизнесмен: работать с ICANN на договорной основе не так легко, а от лица оператора небольшой регистратуры должен отметить, что и здесь существуют трудности, на которые ICANN могла бы обратить внимание.

Еще одно, что, по моему мнению, выходит за рамки полномочий Палаты сторон, связанных договорными обязательствами, и касается всего сообщества, отвечая на ваш вопрос о том, как мы можем способствовать разнообразию... предполагаю, что мне не следует этого говорить, но мы могли бы попробовать и изучить возможность обеспечения разнообразия среди выступающих, поскольку я не могу не отметить тот факт, что как обычно... об этом говорят одни и те же люди и, возможно, повторюсь, необходимо что-то сделать с языковым разнообразием. Безусловно, персонализация в том числе. Это позволило бы нам не стесняться, стоя перед микрофоном. Но мне кажется, что те... понимаете,

когда я говорю... если я буду говорить от имени Номинационного комитета, когда вы говорите с посторонними людьми, это очень... очень пугающая обстановка для любого, желающего принять участие. У нас просто нет там разнообразия. Это лишь обычные предположения. Спасибо.

РЕДЖ ЛЕВИ:

Спасибо, Стефан. В очереди больше никого нет.

Кто-то еще хотел бы это прокомментировать?

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН:

Это Мишель. Постараюсь высказаться в двух словах.

Относительно вопроса разнообразия я думаю, что это очень интересно.

Как мы уже упоминали, обе группы заинтересованных сторон, понимаете, у нас существует разнообразие в определенной степени, но есть множество проблем и одна из них, я думаю, касается уже упоминавшегося здесь вскользь вопроса, к которому я бы хотела вернуться, поскольку это очень важно. Он касается языка. Это не просто вопрос перевода с английского на другие языки.

Это вопрос того, как преподносятся мысли, выбора языка, слов и наличие контекста. Нередко публикуется

документация ICANN, которая могла бы оказать существенное воздействие на множество аспектов экосистемы. Но язык, который используется для описания, не очень то доступный. Непонятно, почему это должно волновать конкретную заинтересованную сторону, почему этим могут заинтересоваться регистратор, регистратура, технический оператор или другая организация.

Я имею в виду, что здесь, в Марракеше, присутствуют люди, для которых это первая конференция ICANN. Это здорово, что они здесь. Но неужели мы действительно хотим отпугнуть их? Хотели бы вы видеть их на последующих конференциях ICANN?

Недавно вечером я говорила с марокканцами и они сказали, что посетили всего пару заседаний. Они были настолько абстрактными и отвлеченными от повседневных проблем, связанных с цифровой экономикой и сопутствующих вопросов, что для них было очень сложно принимать участие.

И для тех из нас... я посещаю три конференции ICANN в год, поскольку у меня очень крупная доля в компании, где я работаю, и поэтому я сама могу подписывать свои отчеты по расходам. Но мы не многомиллиардная корпорация. Я решила сделать это.

проходили в 3:00 утра, 3:00 утра, 3:00 утра, 14:00 дня, в 3:00 утра, 3:00 утра, 3:00 утра, в 14:00 дня.

Это не рационально и поэтому возникла подобная проблема. Как следствие, со временем вы будете терять участников из этих рабочих групп.

Мне кажется, мы должны найти способ, чтобы нам не пришлось потерять этих людей из-за того, что они находятся в часовом поясе, не совпадающем с Северной Америкой и Европой.

И я хотела бы сделать еще один небольшой комментарий для конференции В, которую я бы хотела перефразировать как «политический саммит», поскольку это возможность всем собраться и обсудить вопросы политики, которые не станут... понимаете, часовой пояс не должен представлять проблемы. Спасибо.

РЕДЖ ЛЕВИ: Спасибо, Донна.

Продолжайте, Джеймс.

ДЖЕЙМС БЛЕЙДЕЛ (JAMES BLADEL): Спасибо. Говорит Джеймс Блейдел. Я хочу присоединиться к словам Донны и подчеркнуть ее последний комментарий о часовых поясах. И добавить, что есть одна новая процедура,

которую мы приняли в GNSO, поскольку у нас есть несколько советников, которые теперь работают из Австралии, восточной и западной, и из Сингапура, и мы пытались сделать два конкретных часовых пояса. И мы разработали очень полезную схему, которая действительно работает. Я бы предположил, что... другие рабочие группы могли бы использовать аналогичный метод. И мы готовы поделиться данной схемой.

Все сводится к ротации совещаний. Каждый знает, когда он должен проснуться среди ночи. Но для большинства, каждый разделяет общее бремя и это работает... ну или нам казалось, что до настоящего времени это работало достаточно хорошо. И я думаю, что это именно... как еще одно измерение разнообразия, подобная проблема разнообразия часовых поясов затрудняет участие. Но мы нашли способ, как с этим справиться.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН:

Мишель. Всего одно небольшое замечание.

Я принимаю участие в работе различных технических рабочих групп в RIPE и других организациях. И там нет телефонных звонков. Там нет телеконференций. Нет заседаний. Практически вся работа осуществляется по электронной почте.

Для меня это иногда кажется странным, как и тот факт, что вы обсуждаете текст столько времени. Но в некоторых случаях это доказывает наличие непреодолимого желания проводить все больше заседаний вместо того, чтобы действительно решать и обсуждать некоторые вопросы по электронной почте.

Но проблема часовых поясов, действительно, касается каждого. Из разговоров с другими... коллегами-регистраторами и теми, кто смог найти время в середине дня, утра или ночи я знаю, что это может представлять проблему. Я передам слово вам. Редж.

РЕДЖ ЛЕВИ:

Благодарю, Мишель. В очереди снова больше никого нет.

Я вновь передаю слово Полу.

ЭРИКА МАНН:

Итак, у меня есть вопрос ко всем вам. Я наблюдала за обменом мнениями о SpamHaus... о том, что SpamHaus сообщила о худших доменах верхнего уровня в мире.

Сейчас я изучила эту информацию. И прочитала также их прошлый отчет. Я бы хотела узнать, не могли бы вы предоставить нам чуть больше информации, прежде всего, о правильности данных? Должны ли мы серьезно относиться к этой информации? Я провела небольшое

расследование, поговорила с нашими специалистами и они подтвердили это.

Второе: методы, которые они используют. Вы хотели бы подписаться на эту методологию? Или, может быть, вы хотите предложить другую методологию, которая бы лучше описывала происходящее?

Я говорила с Акрамом и Давидом и теперь оба интересуются этим вопросом, может быть, даже больше с позиции персонала.

ПОЛ ДИАС: Кто-то готов обсудить это, поскольку я не изучал отчет Рубенс.

РУБЕНС КУЛ (RUBENS KUHL): Рубенс Кул, группа заинтересованных сторон-регистратур. Их методология ограничена одним конкретным фактором злоупотреблений – спамом. Некоторые не расценивают его как злоупотребление, поскольку... он считается правомерным во многих юрисдикциях и неправомерным в других.

Поэтому этот отчет показался мне несколько ограниченным, поскольку SpamHaus, в соответствии с их названием, занимается только спамом. Но это их среда. Но с точки зрения доменов, это несколько ограничено.

Но внутри конкретной проблемы, которой является спам, этот список практически совпадает с TLD по низким ценам. Это известное явление, которое относится не только к gTLD, но и к ccTLD с бесплатными или недорогими регистрациями, что тоже бывает. Это каким-то образом совпадает с ситуацией в мире, но это очень узкое видение отрасли.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: Я могла бы поговорить с... Роб, не хотите ли начать?
Нет, нет.

РОБЕРТ ХОЛЛ: Чтобы ответить на ваш вопрос, я лишь вкратце взгляну на него. Я не видел его прежде. И у меня есть пара комментариев относительно методологии. Во-первых, конечно же, они работают со спамом, а не с чем-либо еще.

Мне кажется, что проблема в том, что они публикуют процентные показатели о худших доменах. Я быстро взглянул на два верхних в списке: .REVIEW и .DIET.

У .DIET есть лишь 43 регистрации. К слову, утверждать, что они вторые в списке худших, поскольку 70% их регистраций ненадлежащие, неверно, поскольку это не дает фактического представления о происходящем. Готов поспорить, что гораздо больше спама поступает из доменов исторических TLD в отличие от 20 или около того от .DIET.

Подозреваю, что они сделали это, чтобы спровоцировать высказывания вроде: «О Боже, 70 с чем-то процентов – это плохо». Но у .REVIEW лишь 140, как мне кажется, регистраций. Это не свидетельствует об огромном количестве проблем.

Возможно, они отдали их, чтобы попытаться запустить собственный TLD. Это может быть проблемой ценообразования, как некоторым намекали. Но это не относится к их стандартной цене, а скорее к тому, как они пытаются продвигать ее и почему у них это не получается.

Я заметил, что XYZ не в списке самых дешевых, поскольку они неплохо поработали, стремясь минимизировать эту проблему. Но их процентный показатель был бы откровенно низким, потому что у них пара миллионов доменов.

При изучении подобной статистики я рекомендую вам обратить внимание на данные, оставшиеся за этой статистикой – не только на процентные показатели и бросающиеся в глаза выделенные красным значения и тому подобное.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: Говорит Мишель. Я хотела бы кратко отметить пару моментов. Первое, мы работаем очень... моя компания достаточно тесно сотрудничает с SpamHaus по ряду

вопросов. И, как правило, я стараюсь лично критически изучить проблемы злоупотребления DNS.

Как здесь уже упоминалось, методология, которую они используют, несколько ограничена. Существуют определенные показатели типов злоупотребления, которые можно заметить у недорогих доменов. И прочее, если, к примеру, вы видите огромную проблему спама от GoDaddy, основываясь на том факте, что у GoDaddy множество доменов - если просто посмотреть на голые цифры, становится очевидно, что у них огромные проблемы, но на самом деле это не так. Проблема ничтожна.

То же самое, если мы посмотрим на, скажем, зону, в которой есть лишь несколько имен. Это вовсе не огромная проблема.

Поэтому я думаю, что методологию, которую они используют, возможно, стоит рассмотреть чуть внимательнее. Лично я бы не утверждала категорически, что она неверная. Но я бы сказала, что, возможно, нам нужно поговорить со SpamHaus и выяснить, на чем они основывались, чего они хотят добиться, потому что в отрасли, некоторые из присутствующих за этим столом и в этом помещении принимали участие в определенных инициативах за последние несколько месяцев и лет, пытаюсь минимизировать злоупотребления DNS. Никто

из нас в действительности не заинтересован в плохом бизнесе.

Поэтому, если... Я не уверена точно, чего вы искали, Эрика. Не думаю, что кто-либо из нас хотел бы помочь в чем-то плохом.

Джефф.

ДЖЕФФ НЬЮМАН:

Это Джефф Ньюман говорит от своего имени. Я думаю, если вы взглянете на этот список, то обнаружите, что многие из тех, что в нем находятся, если не все, входящие в первую десятку, относятся к одной и той же основной компании. Так что я считаю, что это следует принимать во внимание.

Роб, думаю, что регистраций больше чем, вы кажется сказали всего 140. В этих TLD имеются тысячи регистраций. В этих TLD имеются сотни тысяч регистраций.

Поэтому, я считаю, что CCT рассмотрит их в процессе изучения защитных механизмов и прочих моментов. Но я совершенно точно считаю, что их следует рассмотреть в выполняемых анализах, и с этим могут возникнуть проблемы. Однако само по себе это не указывает на злонамеренное поведение в отрасли в целом. Возможно, в это вовлечен только один и несколько игроков.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: Это отвечает на ваш вопрос, Эрика?

ЭРИКА МАНН: Да, я продолжу исследовать этот вопрос. Было бы прекрасно, если бы мы могли сотрудничать, чтобы улучшить понимание этого вопроса. Ко мне обратилось несколько правительств, поэтому мне бы хотелось, чтобы мы как можно лучше понимали этот вопрос с точки зрения Правления.

Если у вас есть какие-либо идеи, которые вы хотите нам отправить, не стесняйтесь присылать их в любое время.

В частности, если у вас есть рекомендации в отношении того, в чем следует участвовать ICANN, если нужно что-то сделать, в отношении защитных механизмов или других вопросов, где, по вашему мнению, необходимо что-то сделать, отправьте их мне, и я распространю их среди остальных наших коллег и персонала.

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: Спасибо, Эрика. Это полезное выступление.

Я бы хотел между делом отметить еще один момент, поскольку он был животрепещущей темой во время наших встреч с Правлением в прошлом, говоря от имени регистраторов, ранее у нас были достаточно конфронтационные отношения с правоприменительными органами, которые теперь входят в состав рабочей

группы по общественной безопасности. На этой неделе, вчера в обед, у нас с ними состоялась встреча, и зал был переполнен, возможно, поскольку люди ожидали увидеть фейерверки остроумных замечаний.

Мне жаль, что мы не оправдали этих надежд. В стандартных условиях это могло бы считаться чем-то отрицательным. По-моему, в этом случае это больше положительный момент. Мы пытаемся быть более готовыми к сотрудничеству, и это совместное усилие, прилагаемое нами и сообществом по правоприменению.

Я, возможно, хотел бы дать вам обратную связь по этому вопросу, поскольку данная тема поднималась в прошлом.

Не знаю, есть ли еще какая-то информация.

Стив, хотите дополнить?

Да, еще один момент – это последний вопрос, второй вопрос, который вы задали, и мы не оставили на него времени по одной простой причине. Мы не получили обратную связь по обсуждению этого вопроса в группах заинтересованных сторон. Полагаю, что наши советники довольны этим. Мы довольны этим. Не уверен, что кто-либо хочет что-то добавить. Стив, вам слово.

СТИВ КРОКЕР:

У меня все. Брюс? Черин? Нет, у нас все нормально.

РОБ ХОЛЛ:

Если мы закончили, возможно, сейчас подходящее время. Я просто хочу сказать пару слов о Фади и его последнем заседании. Знаю, что позже он получит множество похвальных отзывов, но он появился – он ушел? Он ушел. Нет, он здесь. Хорошо. Я входил в состав группы, проводившей переговоры для RAA, Соглашения об аккредитации регистраторов, и он стал новым генеральным директором в ходе процесса, который на тот момент продолжался уже на протяжении года и, честно говоря, на тот момент напоминал осиное гнездо. И всего за несколько месяцев он привнес в него ясность и завершил его. Думаю, что мы, как сообщество, и регистратуры, и регистраторы, скажем ему спасибо, поскольку он помог нам завершить трудный процесс незамедлительно. Знаете, в свои первые дни в этой должности ему приходилось посещать заседания с нами, а мы были группой, которая встречалась для решения этого вопроса уже год. И я думаю, что нам следует его поблагодарить. И...

СТИВ КРОКЕР:

И прежде чем мы сделаем это, в чем секрет? Йоран хочет знать.

РОБ ХОЛЛ:

Честно говоря, это было лидерство, одним словом. Это была способность принять решение и способность

задавать вопросы группе ICANN – сказать, почему мы не можем это сделать, а также подталкивать группу регистраторов к объяснению того, почему вы не можете этого сделать. Это логично. Он добился этого, выразив свежее мнение -- мы увязли в политической тине и в многолетнем наследии, а он сказал, что это не имеет смысла. Почему бы вам просто не измениться? Он помог нам осознать, что мы должны были это сделать, но он также помог персоналу ICANN осознать, что необязательно идти тем же путем, которым они следовали на протяжении нескольких лет. Думаю, он привнес ясность и лидерство, буквально перевернул этот вопрос, и мы решили его в пределах двух месяцев. Это было проявление невероятного лидерства. И я рад обсудить это с Йораном. Но, разумеется, я считаю, что это необходимо признать, и любые похвальные отзывы в сторону Фади – это, он оказал нашей группе интересов большую услугу.

СТИВ КРОКЕР: Что ж, от имени Фади и Правления я хочу сказать вам спасибо.

[Аплодисменты]

МИШЕЛЬ НЕЙЛОН: По моему, мы здесь закончили. Пол, скажете заключительное слово?

СТИВ КРОКЕР: Не используйте весь бюджет полностью, оставьте что-то
в резервном фонде. Всем спасибо.

[Аплодисменты]

Еще одна шутка, которая никуда не привела.

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]